

■产经视线

多位科技史学者、出版专家在京共同探讨科技史研究的价值与意义——

科技史经典译著该怎么做？

□本报记者 孙海悦

为国内外科技史学者提供交流合作平台，为科技史研究深入发展注入新的活力。4月8日，由山东科学技术出版社、中国科学院自然科学史研究所和南开大学联合主办的“科技史经典译丛”出版座谈会在京举行，多位科技史学者、出版专家共同探讨科技史研究的价值与意义。

三方联手 打造科学经典文献出版品牌

随着科技的迅猛发展，科技史研究涉及诸多学科和领域，有助于促进不同领域、不同国家之间的交流与合作，推动知识的创新和传播。

中国科学院自然科学史研究所世界科技史研究室、南开大学科学技术史研究中心、山东科学技术出版社共同策划推出“科技史经典译丛”，致力于打造成为国内科学经典文献出版的一个重要品牌。

强强联合，三方特色优势明显：中国科学院自然科学史研究所是科技史研究的“国家队”，是具有国际影响力的世界三大综合性科技史研究机构之一；南开大学是国内的史学重镇之一，科技史研究是南开大学史学的学科新布局的重要一环；山东

科学技术出版社多年来一直把科技史、科技哲学和科学文化等作为重要产品线，服务了众多读者。

“科技史经典译丛”由国际科学史研究院院士、中国科学院自然科学史研究所原所长、南开大学科学技术史研究中心主任张柏春教授领衔策划和翻译。集合国内外科技史研究领域的重要学者和优秀青年研究人员参与其中。张柏春表示，译丛不仅是对国外科技史研究的引进，更是对中国科技史学科建设的重要推动。

山东科学技术出版社社长赵猛表示，“科技史经典译丛”旨在为广大读者提供一个深入了解科技发展历程的窗口，同时也为中国科技史研究的国际化贡献力量。

5条标准 遴选国外科技史学术著作

据介绍，“科技史经典译丛”遴选国外科技史学术著作时主要基于5条标准。其一，推介普遍获得国际同行好评的力作，不追求作品类型的一致和面面俱到；其二，有助于国内学者更新知识，或者了解国外同行的新探索；其三，除了英文论著，特别关注以法文、德文、

俄文等语种出版的成果；其四，与国内已经翻译的作品有区别或互补；其五，为传播知识和建设科技史学科、服务科技战略添砖加瓦。

中国科学院大学教授王大明、中国科学院自然科学史研究所研究员田森、清华大学教授刘兵等专家学者肯定了“科技史经典译丛”的出版价值，认为其能够满足国家现代化建设的迫切需求，起到“读史明鉴，知古鉴今”的作用。

作为“科技史经典译丛”责任编辑，山东科学技术出版社泰山基金办公室主任杨磊介绍说，目前译丛已经完成《科学与知识的历史》（法文版）、《ENIAC在行动：现代计算机的创造与重塑》（英文版）、《威廉·西门子传》（德文版）的中文版出版。

其中，《科学与知识的历史》从社会、经济、文化和政治层面叙述文艺复兴至今的科学 with 知识的历史；《ENIAC在行动：现代计算机的创造与重塑》以第一台现代计算机ENIAC为研究对象，挖掘计算机科学领域的原始创新、系统思维等；《威廉·西门子传》呈现威廉·西门子的人生轨迹，探讨了他的全球视野、企业创新管理经验以及技术创新集群等。

拓展领域 不断开阔视野丰富出版内涵

目前，“科技史经典译丛”的翻译工作仍在持续进行中，下一步山东科学技术出版社还将为学界和广大读者奉上《科学技术发展的漩涡动力学》《欧洲中世纪技术史》《工程师伽利略》等国外科技史经典著作。

其中，《科学技术发展的漩涡动力学》以20世纪苏联（俄罗斯）科学技术发展为研究对象，将政策决定、国际影响、战争等视作历史长河中的漩涡或激流，力图展示历史漩涡是如何产生的、社会的湍流是如何形成的、在如此条件下科学技术的发展模式是什么等。《欧洲中世纪技术史》聚焦中世纪的技术创新和技术传统，收纳了关于建筑、农业、冶金、能源、矿产、军事、船舶、技术传播等各类技术事物以及技术问题的专论。《工程师伽利略》基于往来信函、行政文件等丰富的一手史料，全面展示伽利略的实践活动，以科技实践的新视角阐释近代科学革命的发展及其特征。

人教人工智能技术应用实验室揭牌

本报讯（记者章红雨）人教人工智能技术应用实验室揭牌仪式近日在京举行。未来，人民教育出版社将依托人教人工智能技术应用实验室，不断探索和实现人工智能技术在教育出版领域的深度融合与应用，推动教育出版内容的创新和教学方法的革新。

中宣部出版局出版科技与标准处处长

安乐提出，人教人工智能技术应用实验室须以先进技术为出版赋能增效，推进产学研用深度融合，加强复合型出版人才的培养，加快形成特色研究方向，构建新型科研机制，早日结出丰硕成果。

人民教育出版社社长黄强表示，人教人工智能技术应用实验室是集国内外教育、出

版、互联网等多机构于一体的共建共享平台。人教社将通过此平台加强对人工智能技术及其应用的研究，形成一批具有行业影响力的高水平研究成果，对内服务出版，让出版工作更高效、更智能，对外服务教育，提高教与学效率，服务教育高质量发展。

中国教育出版传媒集团董事长冯云

生、人民教育出版社总编辑王日春、中国科学院院士胡事民、励讯集团中国区高级副总裁张玉国、阿里云智能副总裁曾震宇等出席活动并分别发言。

人民教育出版社副总编辑朱于国主持揭牌仪式和同期举办的人工智能赋能教育出版研讨会。

中国全民阅读媒体联盟向中国商飞捐赠图书

本报讯（记者闫松）4月12日下午，中国全民阅读媒体联盟向中国商飞公司北京民用飞机技术研究中心捐赠共计3.6万码洋的《企业家的精神与信仰》图书。

由人民出版社出版的《企业家的精神

与信仰》一书用深入浅出的文字讲述了在中国的特殊历史和社会背景下，张之洞、张謇、陈蝶仙、范旭东、卢作孚、曹德旺、任正非这些重量级的企业家充满爱国情怀的社会责任担当。在作者的笔下，他们是推动中国进步的引领者，也是中国创

新的先行者，他们身上折射出的是千千万万国人所具有的家国情怀。

中国新闻出版传媒集团总经理、中国全民阅读媒体联盟常务副理事长李忠表示，中国新闻出版传媒集团和中国全民阅读媒体联盟关于全民阅读的推广与研究工

作已开展10年，有效推动了书香社会建设，在全国各地营造良好的文化氛围。下一步将深入央企开展阅读推广活动，用中华优秀传统文化、红色文化、社会主义先进文化，帮助企业建立文化传播的平台，不断推进书香企业建设。

■第61届博洛尼亚国际童书展

京版集团精品图书参展博洛尼亚童书展



北京出版集团与意大利白星出版集团举行“耗子丫丫的故事”系列作品意大利文版版权合作签约仪式。 北京出版集团 供图

本报讯 近日，北京出版集团携60余种精品图书亮相第61届博洛尼亚国际童书展，这些图书涵盖主题出版、文学、科普、传统文化等多个类别。在当地时间4月8日下午举办的世界少儿出版发展论坛上，北京出版集团董事长张爱军表示，在持续近20年的高速增长后，中国少儿出版进入内容为王、创新驱动的高质量发展新阶段。加强国际交流合作是大势所趋，打造优质原创内容是重要根基，创新阅读推广模式是内生动力。目前，北京出版集团已与全球50多个国家和地区的出版商建立了长期的合作关系，每年版权贸易种类近300种，并持续主办“北京十月文学月”、“我爱北京”全球青少年作品征稿等文化活动，不断打造京版少儿国际合作新品牌。

书展举办期间，北京出版集团还与意大利白星出版集团举行“耗子丫丫的故事”系列作品意大利文版版权合作签约仪式。（李婧璇）

“曹文轩国际绘本系列”首本书《迷路》德文版在意首发

本报讯 意大利当地时间4月9日，在第61届博洛尼亚国际童书展上，“曹文轩国际绘本系列”合作项目签约仪式举行，项目第一本书《迷路》德文版首次亮相，同步中文版即将推出。

“曹文轩国际绘本系列”是由二十一世纪出版社集团策划的一套面向世界、共创精品的绘本系列，也是江西省出版传媒集团原创精品走出去战略的重要实践。

《迷路》汇聚了中德两国顶尖的创作力量——中国首位国际安徒生奖得主曹文轩以其深厚的文学功底和独特的创作视角，为这部作品注入了灵魂。而德国首位获得国际安徒生奖插画师的大师克劳斯·恩西卡特则以他精湛的绘画技艺，为故事增添了丰富的视觉表达。此外，著名汉学家郝慕天的精准翻译，使得这部绘本在跨文化传播中得以保持原汁原味的魅力。

二十一世纪出版社社长闵蓉表示，《迷路》的出版过程充满了挑战与机遇。在这个过程中，该社始终坚持精品出版的初心与使命，力求将最优质的作品呈现给读者。

中德出版社还交流了未来的推广计划，表示将联合中国、德国权威少儿阅读机构如德国青少年文学研究院等专业机构，共同推进图书的海外宣传和推荐，助力中国绘本站上更大的国际舞台。（刘蓓蓓）

■时讯

上音社出书 纪念钱仁康诞辰110周年

本报讯（记者章红雨）4月13日，上海音乐学院、上海音乐出版社举办的钱仁康诞辰110周年纪念学术研讨活动开幕式暨《欧洲音乐史话》《钱仁康歌曲集》新书首发式在沪举行。

钱仁康（1914—2013）是江苏无锡人，著名音乐学家、作曲家，曾任上海音乐出版社副总编辑。其奉行专业与普及并重的出版方针，既为专业院校出版音乐教材，又大量出版音乐普及读物和乐谱，为上音社的创建与发展作出了卓越贡献。钱仁康主持或参与编纂多部音乐辞书，著有《音乐作品分析教程》《学堂乐歌考源》《新编世界国歌博览》等学术著作，以及《音乐欣赏讲话》《外国名曲逸话》等大众音乐普及类图书。

上海音乐出版社社长孙宏达表示，上音社出版《欧洲音乐史话》《钱仁康歌曲集》两本新书，旨在表达对音乐出版老前辈、老领导的深切缅怀和崇高敬意。其中，《欧洲音乐史话》全面系统地梳理了欧洲音乐的悠久历史，解答了许多音乐爱好者关心的问题。

商务印书馆4月“十大好书”在京发布

本报讯（记者李婧璇）商务印书馆4月“十大好书”日前在京发布。

本次发布的十大好书包括：《深夜里的图书馆》《周制与秦制》《迈尔斯基普通心理学（第9版）》《非传统安全理论图景》《走向语言学之后：当代形而上学的重建（第一卷：对西方形而上学的检讨）》《学生汉字形近易混字通解》《带上查理去旅行：重寻美国》《传染病与欧洲国家（1830—1930）》《牛津分配正义手册》《中国博物学评论特辑：回归生活的博物绘》。

综观本次上榜图书，历史类图书备受关注，其中，《周制与秦制》是中国文化史学科主要领军人物之一的冯天瑜先生关于制度文化史深思与总结的遗作，一经上市就重印。大众类图书精彩纷呈，如北京大学教授罗新主编的“远方译丛”，本月上新诺贝尔文学奖、普利策奖获得者约翰·斯坦贝克经典作品《带上查理去旅行：重寻美国》。

敦煌文艺社 推出《塞上曲》《月亮下蛋》

本报讯（记者田野）4月13日，由敦煌文艺出版社出版的甘肃籍作家李学辉长篇小说《塞上曲》和短篇小说集《月亮下蛋》，在甘肃省新华书店西北书城首发。

发布会上，甘肃省文联主席王登渤表示，李学辉一直坚守在凉州大地，利用琐碎的历史细节以及凉州大地上生活的特殊人物，找到或连接起凉州与中国整个历史、民族命运的关系，是他作品的高度和格局。

在随后的新书研讨环节，甘肃省文联副主席、省作协主席叶舟，省文联副主席马步升等专家对李学辉的新作进行了深入剖析和评价，认为《塞上曲》以知识分子的忧患意识和独到眼光重新审视了100年前凉州特殊的群体——斑蝥人，以浪漫主义手法书写了他们以身报国的悲壮人生。

读者出版集团董事长梁朝阳表示，《塞上曲》《月亮下蛋》是读者出版集团聚焦出版主业高质量发展，致力于培育优质作家资源，持续打造高质量出版物的重要成果之一，为讲好甘肃故事、传播甘肃声音、展示甘肃形象添上浓墨重彩的一笔。

《我的名字叫啊吨》 讲述关于梦想的温暖童话

本报讯（记者李婧璇）周晓枫儿童文学作品《我的名字叫啊吨》研讨会日前在京举办。

《我的名字叫啊吨》是周晓枫的新作，由北京十月文艺出版社出版。全书以国宝熊猫为媒介，结合火热的冰雪运动，用细腻的笔触和充满童真的想象，讲述了一个有关梦想、勇气、信任和友情的温暖童话。

中国作协创研部副主任纳杨表示，《我的名字叫啊吨》作为中国作协2023年重点作品扶持项目，以北京冬奥会吉祥物“冰墩墩”为创作起点，题材独特，充分展现了作者的创作实力。

北京市文联党组书记、常务副主席陈宁说，周晓枫以真诚的态度、隽永的文笔讲述了一个温暖、生动的童话故事，让小读者在享受阅读的过程中获得感悟与成长。在《我的名字叫啊吨》优秀的文学作品母本基础上，北京市文联组建了高水准艺术家创作班底，持续创作并推出“啊吨”有声剧、音乐、网络动画片、舞台剧等艺术作品，向世界传播中国声音，讲好中国故事。

北京出版集团总经理吴文学表示，《我的名字叫啊吨》是一部情节精彩、语言生动、充满童趣、思想深刻的优秀儿童文学作品，为“后奥运”主题创作提供了坚实支撑和借鉴。